

FOR PTO-1396 (Modified)  
(REV 11-2000)

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE

ATTORNEY'S DOCKET NUMBER

## TRANSMITTAL LETTER TO THE UNITED STATES

20908.002US

DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US)

U.S. APPLICATION NO. (IF KNOWN, SEE 37 CFR

CONCERNING A FILING UNDER 35 U.S.C. 371

10/088791

INTERNATIONAL APPLICATION NO.

INTERNATIONAL FILING DATE

PRIORITY DATE CLAIMED

PCT/EP00/10030

11.October.2000 (11.10.2000)

11.October.1999 (11.10.1999)

TITLE OF INVENTION

METHOD AND DEVICE FOR CHARACTERIZING A CULTURE LIQUID

APPLICANT(S) FOR DO/EO/US

BITTNER, Christoph

Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information:

1. ☒ This is a **FIRST** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
2. ☐ This is a **SECOND** or **SUBSEQUENT** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
3. ☒ This is an express request to begin national examination procedures (35 U.S.C. 371(f)). The submission must include items (5), (6), (9) and (24) indicated below.
4. ☒ The US has been elected by the expiration of 19 months from the priority date (Article 31).
5. ☒ A copy of the International Application as filed (35 U.S.C. 371 (c) (2))
  - a. ☐ is attached hereto (required only if not communicated by the International Bureau).
  - b. ☒ has been communicated by the International Bureau.
  - c. ☐ is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US).
6. ☒ An English language translation of the International Application as filed (35 U.S.C. 371(c)(2)).
  - a. ☒ is attached hereto.
  - b. ☐ has been previously submitted under 35 U.S.C. 154(d)(4).
7. ☒ Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371 (c)(3))
  - a. ☐ are attached hereto (required only if not communicated by the International Bureau).
  - b. ☐ have been communicated by the International Bureau.
  - c. ☐ have not been made; however, the time limit for making such amendments has NOT expired.
  - d. ☒ have not been made and will not be made.
8. ☐ An English language translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).
9. ☒ An oath or declaration of the inventor(s) (35 U.S.C. 371 (c)(4)).
10. ☐ An English language translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 (35 U.S.C. 371 (c)(5)).
11. ☐ A copy of the International Preliminary Examination Report (PCT/IPEA/409).
12. ☐ A copy of the International Search Report (PCT/ISA/210).

## Items 13 to 20 below concern document(s) or information included:

13. ☐ An Information Disclosure Statement under 37 CFR 1.97 and 1.98.
14. ☒ An assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 CFR 3.28 and 3.31 is included.
15. ☒ A **FIRST** preliminary amendment.
16. ☐ A **SECOND** or **SUBSEQUENT** preliminary amendment.
17. ☐ A substitute specification.
18. ☐ A change of power of attorney and/or address letter.
19. ☐ A computer-readable form of the sequence listing in accordance with PCT Rule 13ter.2 and 35 U.S.C. 1.821 - 1.825.
20. ☐ A second copy of the published international application under 35 U.S.C. 154(d)(4).
21. ☐ A second copy of the English language translation of the international application under 35 U.S.C. 154(d)(4).
22. ☒ Certificate of Mailing by Express Mail
23. ☒ Other items or information:

## Return Postcard

PCT/IB/306 Notification of the Recording of a Change (in the agent)



Patent  
Express Mail Label: EL628071595US  
Express Mail Date: 21 March 2002  
Customer No.: 022870  
Docket No.: 20908.002US

**PATENT COOPERATION TREATY  
UNITED STATES DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US)  
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

International Application No.: PCT/EP00/10030  
International Filing Date: 11 October 2000 (11.10.2000)  
Priority Date Claimed: 11 October 1999 (11.10.1999)  
Applicant(s) For DO/EO/US: BITTNER, Christoph  
Title: METHOD AND DEVICE FOR CHARACTERIZING A CULTURE LIQUID

**PRELIMINARY AMENDMENT**

Box PCT - Fee  
Commissioner for Patents  
Washington DC 20231

21 March 2002  
Atlanta GA 31156-7685

Sir:

Prior to examining the above-identified and enclosed patent application,  
please amend it as follows.

**CLEAN VERSION OF EACH REPLACEMENT CLAIM**  
**With Clear Instructions For Entry**

Please replace Claims 3-9 and 13-21 and inset new claims 22-28 as follows:

3. The method as claimed in claim 1, characterized in that an illumination for fluorescent excitation is also carried out, and the image evaluation comprises an observation of the fluorescent light output by the cells (22).
4. The method as claimed in claim 1, characterized in that an interference contrast observation of the cells (22) is also carried out.
5. The method as claimed in claim 1, characterized in that a phase constant observation of the cells (22) is also carried out.
6. The method as claimed in claim 2, characterized in that differently polarized light is used for various types of illumination, and the images that are produced by the various types of illumination are distinguished with the aid of the different polarizations of the light producing the images.
7. The method as claimed in claim 2, characterized in that light of different wavelengths is used for various types of illumination, and the images that are produced by the various types of illumination are distinguished with the aid of the different wavelengths of the light producing the images.
8. The method as claimed in claim 1, characterized in that the illumination is carried out with pulsed light.
9. The method as claimed in claim 1, characterized in that a sample volume (16) of the culture liquid that is to be imaged is temporarily immobilized during imaging for the purpose of image evaluation.

13. The apparatus as claimed in claim 11, characterized in that the tube (10) is provided with devices for closing the openings in order to immobilize the sample volume (16).

14. The apparatus as claimed in claim 10, characterized in that the illuminating arrangement (24) is provided for pulsed operation.

15. The apparatus as claimed in claim 10, characterized in that the illuminating arrangement (24) is also designed for bright-field illumination.

16. The apparatus as claimed in claim 10, characterized by a fluorescent light source (42) for fluorescent excitation of the culture liquid, the image-evaluating device (20) being provided for analyzing the fluorescent light output by the cells (22).

17. The apparatus as claimed in claim 10, characterized by a first Wollaston prism (58), arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24), and a second Wollaston prism (60), arranged in the imaging path, for interference contrast observation of the cells (22).

18. The apparatus as claimed in claim 10, characterized by an annular diaphragm (52) arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24), and a phase plate (60), arranged in the imaging beam path, for phase contrast observation of the cells (22).

19. The apparatus as claimed in claim 10, characterized in that polarization devices (24) are arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24) and/or of the fluorescent light source (42), and polarization-selective devices (44) are arranged in the imaging beam path.

20. The apparatus as claimed in claim 10, characterized in that monochromatizing devices (24, 50) are provided in the beam path of the light emanating from the illuminating arrangement (24) and/or the fluorescent light source (42), or the light sources (26, 46) are themselves monochromatic, and in that wavelength-selective devices (44) are arranged in the imaging beam path.

21. The apparatus as claimed in claim 19, characterized in that provided as a polarization- or wavelength-selective device is a beam splitter (44) that passes light of a first polarization or wavelength for the purpose of imaging on a first image recorder (20), and reflects light of a second polarization or wavelength on a second image recorder (42).

22. A method for characterizing a culture liquid containing cells (22), in which the cells (22) are illuminated and analyzed in situ by microscopic imaging of the cells (22) and by evaluating the image, characterized in that:

- a. the illumination is carried out as dark-field illumination; and
- b. the image evaluation comprises a comparison of the intensities of the light output by the interior of the cell and by the edge of the cell,  
wherein the comparison allows the distinguishing of living and dead cells (22) in order to determine the vitality of the culture liquid.

23. The method as claimed in claim 22, further characterized in that the cells (22) are further evaluated by at least one analysis selected from the group consisting of bright-field illumination, fluorescent excitation illumination, interference contrast observation, phase contrast observation, and combinations thereof.

24. The method as claimed in claim 23, further characterized in that light of different polarizations and wavelengths are used for the illumination, and the images that are produced by the illumination are distinguished with the aid of the different polarizations and wavelengths of the light producing the images.

25. An apparatus for characterizing a culture liquid containing cells (22), the apparatus comprising an illuminating arrangement (24) for illuminating a sample volume (16) of the culture liquid, a microscope objective (18) for imaging the cells (22) in the sample volume (16), and an image-evaluating device (20) for analyzing the image, characterized in that:

a. the illuminating arrangement (24) is provided for dark-field illumination; and

b. the image-evaluating device (20) is designed for comparing the intensities of the light output by the interior of the cell and the edge of the cell, and for distinguishing living and dead cells on the basis of this comparison.

26. The apparatus as claimed in claim 25, further characterized in that:

a. the illuminating arrangement (26), the microscope objective (18) and the image-evaluating device (20) are arranged inside a tube (10);

b. the tube (10) comprises a wall with (i) openings for the culture liquid to flow through the sample volume (16) and (ii) devices for closing the openings in order to immobilize the sample volume (16); and

c. the sample volume (16) has a thickness that is limited by plates (12, 14) at right angles to an optical axis of the microscope objective (18).

27. The apparatus as claimed in claim 26, further characterized in that at least one analysis means is provided selected from the group consisting of bright-field illumination, fluorescent excitation illumination, interference contrast observation, phase contrast observation, and combinations thereof.

28. The apparatus as claimed in claim 27, further characterized in that a light-affecting device (24, 50) is provided selected from the group consisting of polarization devices and monochromatizing devices.

## REMARKS

Claims 3-9 and 13-21 have been amended to remove multiple dependencies.

New Claims 22-28 have been added to recoup some of the subject matter potentially removed by the amendments to Claims 3-9 and 13-21.

No new matter has been added.



## VERSION WITH MARKINGS TO SHOW CHANGES MADE

Amend Claims 3-9 and 13-21 as follows:

3. (amended) The method as claimed in claim ~~1 or 2~~, characterized in that an illumination for fluorescent excitation is also carried out, and the image evaluation comprises an observation of the fluorescent light output by the cells (22).
4. (amended) The method as claimed in ~~one of claims 1 to 3~~, characterized in that an interference contrast observation of the cells (22) is also carried out.
5. (amended) The method as claimed in ~~one of claims 1 to 4~~, characterized in that a phase constant observation of the cells (22) is also carried out.
6. (amended) The method as claimed in ~~one of claims 2 to 5~~, characterized in that differently polarized light is used for various types of illumination, and the images that are produced by the various types of illumination are distinguished with the aid of the different polarizations of the light producing the images.
7. (amended) The method as claimed in ~~one of claims 2 to 6~~, characterized in that light of different wavelengths is used for various types of illumination, and the images that are produced by the various types of illumination are distinguished with the aid of the different wavelengths of the light producing the images.
8. (amended) The method as claimed in ~~one of claims 1 to 7~~, characterized in that the illumination is carried out with pulsed light.
9. (amended) The method as claimed in ~~one of claims 1 to 8~~, characterized in that a sample volume (16) of the culture liquid that is to be imaged is temporarily immobilized during imaging for the purpose of image evaluation.
13. (amended) The apparatus as claimed in claim ~~11 or 12~~, characterized in that the tube (10) is provided with devices for closing the openings in order to immobilize the sample volume (16).

14. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 13~~, characterized in that the illuminating arrangement (24) is provided for pulsed operation.

15. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 14~~, characterized in that the illuminating arrangement (24) is also designed for bright-field illumination.

16. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 15~~, characterized by a fluorescent light source (42) for fluorescent excitation of the culture liquid, the image-evaluating device (20) being provided for analyzing the fluorescent light output by the cells (22).

17. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 16~~, characterized by a first Wollaston prism (58), arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24), and a second Wollaston prism (60), arranged in the imaging path, for interference contrast observation of the cells (22).

18. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 17~~, characterized by an annular diaphragm (52) arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24), and a phase plate (60), arranged in the imaging beam path, for phase contrast observation of the cells (22).

19. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 18~~, characterized in that polarization devices (24) are arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24) and/or of the fluorescent light source (42), and polarization-selective devices (44) are arranged in the imaging beam path.

20. (amended) The apparatus as claimed in ~~one of claims 10 to 19~~, characterized in that monochromatizing devices (24, 50) are provided in the beam path of the light emanating from the illuminating arrangement (24) and/or the fluorescent light source (42), or the light sources (26, 46) are themselves monochromatic, and in that wavelength-selective devices (44) are arranged in the imaging beam path.

21. (amended) The apparatus as claimed in claim 19 ~~or 20~~, characterized in that provided as a polarization- or wavelength-selective device is a beam splitter (44) that passes light of a first polarization or wavelength for the purpose of imaging on a first image recorder (20), and reflects light of a second polarization or wavelength on a second image recorder (42).

Add new Claims 22-28 as follows:

22. (new) A method for characterizing a culture liquid containing cells (22), in which the cells (22) are illuminated and analyzed in situ by microscopic imaging of the cells (22) and by evaluating the image, characterized in that:

- a. the illumination is carried out as dark-field illumination; and
- b. the image evaluation comprises a comparison of the intensities of the light output by the interior of the cell and by the edge of the cell,  
wherein the comparison allows the distinguishing of living and dead cells (22) in order to determine the vitality of the culture liquid.

23. (new) The method as claimed in claim 22, further characterized in that the cells (22) are further evaluated by at least one analysis selected from the group consisting of bright-field illumination, fluorescent excitation illumination, interference contrast observation, phase contrast observation, and combinations thereof.

24. (new) The method as claimed in claim 23, further characterized in that light of different polarizations and wavelengths are used for the illumination, and the images that are produced by the illumination are distinguished with the aid of the different polarizations and wavelengths of the light producing the images.

25. (new) An apparatus for characterizing a culture liquid containing cells (22), the apparatus comprising an illuminating arrangement (24) for illuminating a sample volume (16) of the culture liquid, a microscope objective (18) for imaging the cells (22) in the sample volume (16), and an image-evaluating device (20) for analyzing the image, characterized in that:

a. the illuminating arrangement (24) is provided for dark-field illumination; and

b. the image-evaluating device (20) is designed for comparing the intensities of the light output by the interior of the cell and the edge of the cell, and for distinguishing living and dead cells on the basis of this comparison.

26. (new) The apparatus as claimed in claim 25, further characterized in that:

a. the illuminating arrangement (26), the microscope objective (18) and the image-evaluating device (20) are arranged inside a tube (10);

b. the tube (10) comprises a wall with (i) openings for the culture liquid to flow through the sample volume (16) and (ii) devices for closing the openings in order to immobilize the sample volume (16); and

c. the sample volume (16) has a thickness that is limited by plates (12, 14) at right angles to an optical axis of the microscope objective (18).

27. (new) The apparatus as claimed in claim 26, further characterized in that at least one analysis means is provided selected from the group consisting of bright-field illumination, fluorescent excitation illumination, interference contrast observation, phase contrast observation, and combinations thereof.

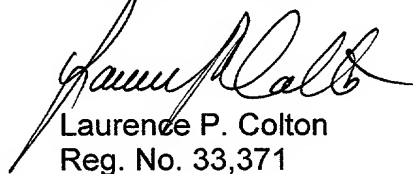
28. (new) The apparatus as claimed in claim 27, further characterized in that a light-affecting device (24, 50) is provided selected from the group consisting of polarization devices and monochromatizing devices.

## CONCLUSION

Applicant submits that the claims are now in condition for examination and allowance and respectfully request such actions.

If the examiner has any questions or concerns that can be addressed over the telephone, please contact the below-signed attorney.

Respectfully submitted,  
TECHNOPROP COLTON LLC



Laurence P. Colton  
Reg. No. 33,371

TECHNOPROP COLTON LLC  
PO Box 567685  
Atlanta GA 31156-7685

Tel: 770.522.9762  
Fax: 770.522.9763  
E-Mail: [technoprop@technoprop.com](mailto:technoprop@technoprop.com)

6/ptb

METHOD AND DEVICE FOR CHARACTERIZING A CULTURE  
LIQUID

The invention relates to a method in accordance with  
5 the preamble of patent claim 1, and to an apparatus for  
carrying out the method.

As is shown, for example, in DE 40 32 002 C2, such a  
method is used in closed containers and systems in  
10 which microorganisms are cultivated under sterile  
conditions. Automatic control of the cultivation  
process requires measured values that indicate the  
state of the culture liquid, in particular the cell  
concentration. However, control functions  
15 satisfactorily only when these values are measured  
quickly, that is to say on-line. All off-line methods  
such as, for example, manual sampling and analysis are  
useless for this purpose. Again, the addition of  
analytical reagents to the reactor contents is usually  
20 not permitted.

Consequently, optical detectors are readily used for  
measuring the light absorption, light scattering or the  
fluorescence of the cells. Unfortunately, as a rule  
25 these methods do not distinguish between the cells and  
the liquid surrounding them. It is therefore difficult  
to obtain detailed statements on the cell population in  
the closed bioreactor.

30 The method and the apparatus in accordance with  
DE 40 32 002 C2 therefore constitute a substantial  
advance. In the case of this method, the cells are  
illuminated and imaged by a microscope and a video  
camera, and this image is analyzed by means of  
35 electronic image processing. There is no need to remove  
the cells. The microscoped volume is defined optically  
or mechanically, similar to a counting chamber. Cells  
can be detected selectively by the image processing,  
and their concentration, size and morphology can be

determined. The solution in which the cells float, concomitants, contaminations and air bubbles can be distinguished reliably from the cells. The in-situ microscopy supplies as measured values the cell  
5 concentration and cell size distribution. The dry biomass can be determined from these two.

However, it is also desired to determine the vitality of the culture liquid. The vitality of a cell sample is  
10 defined as the ratio of the living cells divided by the total number of the cells (some of the living and dead cells). The vitality is an important parameter for culturings on an industrial scale. In these processes, the biomass is used repeatedly until the dead cell  
15 fraction is so high that a new cell culture must be used. Another purpose of use is the inoculation of culturings: if the vitality of a cell sample and the cell concentration are known, the required volume for inoculating a culture can be calculated (for example  
20 when adding yeast in breweries). It would therefore be a great advance if the absolute cell concentration and the vitality can be determined with the aid of the same sample. However, it has not so far been possible to detect the cell vitality as an additional parameter for  
25 each cell individually.

It is therefore the object of the invention to indicate a method with the aid of which in the case of in-situ microscopic observation of cells in the bioreactor it  
30 is possible to assess the vitality of the individual cells directly, and to create an apparatus for carrying out the method.

The method and an apparatus for achieving this object  
35 are disclosed in patent claims 1 and 10.

In the method according to the invention, the illumination of the cells is carried out as dark-field illumination. In this illuminating arrangement, no

direct light from the illuminating light source participates in the imaging, but only the light output by the illuminated cells, that is to say scattered light, for example. When evaluating the image, a  
5 comparison of the intensities of the light output by the interior of the cell and by the edge of the cell is carried out. It is thereby possible to distinguish living and dead cells such that the vitality of the culture liquid can be determined.

10

The method uses the property of cells to deflect light. A living cell directs the light substantially in the forward direction, while a dead cell deflects the light diffusely to all sides. If use is made of an optical  
15 arrangement for angle-selective detection of the light deflected by the cells, that is to say a dark-field arrangement, and if the latter is built into an in-situ microscope, it is possible to detect the cell vitality directly in the reactor.

20

Further preferred refinements are specified in subclaims 2 to 9 and 11 to 20.

The invention is explained in more detail below with  
25 the aid of the drawings, in which:

figure 1 shows a schematic of a first embodiment of the apparatus according to the invention;

30 figure 2 shows a second embodiment with a modified illuminating arrangement;

figure 3 shows an embodiment that is provided for bright-field microscopy in addition to  
35 dark-field microscopy;

figure 4 shows an embodiment that is provided for fluorescence microscopy in addition to dark-field microscopy;



figure 5 shows an embodiment that is provided for phase contrast microscopy in addition to dark-field microscopy; and

5

figure 6 shows an embodiment that is provided for interference contrast microscopy in addition to dark-field microscopy.

10 The apparatus shown in figure 1 comprises a cylindrical tube 10 that is immersed in the culture liquid in the bioreactor (not illustrated). Located inside the tube 10 are two glass plates 12, 14 arranged in parallel and at right angles to the tube axis. The interspace  
15 between the glass plates 12, 14 forms a sample volume 16 of the culture liquid to be investigated. In order for the culture liquid to be able to flow freely through the sample volume 16, the openings (not illustrated) are arranged situated opposite in the wall  
20 of the tube 10 in the region of the sample volume 16. Since it is advantageous to immobilize the liquid in the sample volume 16 during the investigation, the openings are to be sealed when required. Moreover, one of the glass plates 14 can be shifted along the tube  
25 axis such that the thickness of the sample volume 16 can be varied.

Arranged outside the sample volume 16 is a microscope objective 18 whose optical axis coincides with the tube  
30 axis. Arranged on the side of the objective 18 opposite the glass plates 12, 14 is an electronic image recorder 20 whose pickup surface is at right angles to the optical axis of the objective 18. The distances of the objective 18 from the glass plate 14, and of the image  
35 recorder 34 from the objective 18, are selected in accordance with the focal length of the objective 18 such that an object, that is to say, in particular, a cell 22 to be investigated, can be sharply imaged inside the sample volume 16 on the pickup surface of

the image recorder 20.

Located on the side of the glass plates 12, 14 opposite the objective 18 and the image recorder 20 is a  
5 dark-field condenser 24 with a substantially punctiform light source 28, a convex mirror 28 arranged on the optical axis of the objective 18, and a concave mirror 30 that is arranged in a radially symmetric fashion and approximately annularly about the optical axis, and is  
10 illustrated only partially in figure 1. The dark-field condenser 24 shown in figure 1 is what is known as a cardioid condenser. The light of the light source 26 is reflected by the convex mirror 28 onto the concave mirror 30, which reflects it as a weakly convergent  
15 rotationally symmetrical beam obliquely to the optical axis of the objective 18 into the sample volume 16. The light beams emerging from the concave mirror 30 therefore cross one another inside the sample volume 16 and strike cells 22 inside the sample volume, which are  
20 illuminated thereby.

The mode of operation of the arrangement in figure 1 is described below. In order to immobilize the culture liquid inside the sample volume 16, the openings in the  
25 wall of the tube 10 are sealed such that the flow is interrupted. Subsequently, the displaceable glass plate 14 is moved in the direction of the fixed glass plate 12 until the interspace between the two glass plates 12, 14 is so small that the sample volume 16 is formed  
30 only by a thin liquid layer. The thickness of this layer should correspond to the depth of field of the objective 18 such that all the cells 22 inside the sample volume 16 can be sharply imaged.

35 The light of the dark-field condenser 24 strikes the cells 22, but does not pass directly into the objective 18, since the latter is arranged outside the beam path of the dark-field condenser 24. Consequently, it is only the light output by the illuminated cells 22 that

passes into the objective 18, and it produces a sharp image of the cells 22 on the light-sensitive pickup surface of the image recorder 20. This image is digitized and analyzed by image processing software.

5

In order to distinguish between living and dead cells 22, the fact is utilized that in the case of the imaging described here by means of dark-field illumination, the interior of living cells appears substantially darker than the edge of the cells, while in the case of dead cells the interior of the cell appears approximately as bright as the edge. It follows that the assessment of the vitality of the culture liquid can be undertaken in a simple way by means of the image processing by comparing the brightness of the edge of the cell with that of the cell interior in the case of individual cells, deciding on this basis whether a living or a dead cell is involved, and subsequently determining the fraction of living cells in the total number of cells.

It is possible to dispense with immobilizing the culture liquid in the sample volume 16 by sealing the openings if the cells 22 are illuminated only briefly during the exposure time of the image recorder (approximately 1/50 sec), such that a sharp image can be produced despite the movement of the cells 22. This brief illumination is achieved by a pulsed operation of the light source 26. Flash lamps, LEDs and lasers are suitable, for example, as light source 26.

Figure 2 shows a second embodiment similar to the arrangement of figure 1, which comprises a dark-field condenser with a number of punctiform light sources 32, 34, of which two opposite light sources are shown by way of example in figure 2. These light sources 32, 34 are arranged in a coronal and rotationally symmetric fashion about the optical axis. Their light is focused by lenses 36, 38, whose optical axes cross

one another at a point inside the sample volume 16, into the sample volume 16 such that a beam path is produced that corresponds to that of the cardioid condenser 18 of figure 1.

5

Figure 3 shows a further embodiment of the apparatus according to the invention, which also permits light-field microscopy to be carried out simultaneously apart from the dark-field microscopy. For this purpose, 10 the arrangement is provided with a condenser 24 that has an arrangement with an approximately punctiform light source 26, a convex mirror 28 and a concave mirror 30 that is arranged annularly around the optical axis of the microscope objective 18 and corresponds to 15 the cardioid condenser 24 of figure 1 and which permits the dark-field illumination described there of the sample volume 16. By contrast with the condenser 24 of figure 1, however, the convex mirror 28 is designed such that it reflects a portion of the light emanating 20 from the light source 26 to the concave mirror 30, but passes the remaining fraction of the light. This transmitted fraction transilluminates the sample volume 16 such that the fraction passed by the culture liquid and the cells 22 can enter the objective 18 and produce 25 an image on the image recorder 20. Thus, a total of two images are produced: on the one hand, by the dark-field illumination of the cells 22 and imaging of the illuminated cells and, on the other hand, a transmission imaging of the light of the bright-field 30 illumination transmitted by the cells 22. For the purpose of separating the two images, a beam splitter cube that reflects a fraction of the light entering the beam splitter 44 in a direction perpendicular to the optical axis is arranged on the optical axis between 35 the microscope objective 18 and the image recorder 20. This light strikes a second image recorder 42, which is provided in the same way as the first image recorder 20 for the purpose of producing and digitally processing an image.

The image processing requires these two images to be separated optically from one another. This is performed by polarizing the light used for the two types of illumination, that is to say for the dark-field illumination and the bright-field illumination, differently and once again separating the light entering the microscope objective 18 from the sample volume 16 in accordance with the different directions of polarization in the imaging beam path by means of the polarizing beam splitter 44 such that the light passed by the beam splitter 44 corresponds to a first direction of polarization and the light reflected by the beam splitter 44 corresponds to the direction of polarization at right angles thereto. The polarization coding of the light used for the different illuminations is performed by a polarizing coating of the convex mirror 28 which has the effect that light reflected by the convex mirror 24 for the purpose of dark-field illumination in a first direction, that is to say at right angles to the plane of the drawing, for example, is polarized such that the light output by the cells 22 on the basis of the dark-field illumination into the microscope objective 18 likewise corresponds to this direction of polarization. The beam splitter 44 is arranged such that it reflects the light of this direction of polarization and produces on the second image recorder 42 an image originating from the dark-field illumination. By contrast, light passed by the convex mirror 28 is polarized at right angles to the reflected light such that the light transmitted by the cells 22 and entering the microscope objective 18 is likewise polarized in this direction and likewise passed by the beam splitter 44 such that an image that corresponds to the bright-field illumination is produced on the first image recorder 20.

In a comparable way, the light used for the dark-field illumination and the bright-field illumination can be color coded such that the light used for the dark-field

illumination has a different wavelength to the transmitted light of the bright-field illumination. This permits a simple distinction between the images, produced by the various types of illumination, by means of corresponding color filters that are to be positioned (in a way not shown) in front of the respective image recorders 20, 42.

It is also possible to dispense with the second image recorder 42 and the beam splitter 44 such that both images are produced on a single image recorder 20. The quality of a digital image recorder that the individual pixels of the image recorder are respectively sensitive only to one color (red, green or blue) is utilized in this case. The images of different colors can now be separated by reading out the color-sensitive pixels of one color in each case and combining them to form an image.

A very simple type of color coding consists in providing a light source 26 of wide spectral band and coating the convex mirror 28 dichroically such that it reflects light of one wavelength and passes light of another wavelength.

Furthermore, it is possible to provide different monochromatic light sources such as, for example, LEDs or lasers for the two illuminating beam paths.

The arrangement shown in figure 4 is also suitable for carrying out fluorescence microscopy apart from dark-field microscopy. The arrangement is provided, on the one hand, with the dark-field condenser 24 known from figure 1. Provided in addition in the tube region opposite the dark-field condenser 24 is a further light source 46 that is offset by comparison with the optical axis of the microscope objective 18, and whose light is reflected by a beam splitter 48 by 90 degrees in the direction of the microscope objective 18 and focused by

the latter into the sample volume 16. Arranged between the fluorescent light source 46 and the beam splitter 48 is a filter 50 that spectrally constricts the excitation light emanating from the fluorescent light source 46. The excitation light excites the cells 22 in the sample volume 16 to fluoresce, and the output fluorescent light passes in the reverse direction through the microscope objective 18 and strikes the beam splitter 48. The beam splitter 48 is designed such that, by contrast with the excitation light, it passes the fluorescent light shifted spectrally to higher wavelengths, and permits imaging by fluorescent light on the image recorder 20. As a result, two different images are produced on the image recorder 20, specifically the image produced by the dark-field illumination in the usual way, and an image of the fluorescent light. The separation of the dark-field and fluorescent images is performed by the already described separation of the separations of the image recorder 20, that is to say by separation of the data of pixels with different color sensitivity. A further possibility consists in the temporal separation of the images by alternately pulsing in rapid sequence the light source 26 of the dark-field condenser 24 and the fluorescent light source 46, and reading out the images on the image recorder 20 in a temporally separated fashion.

Figure 5 shows an arrangement that is suitable simultaneously for phase contrast microscopy apart from dark-field microscopy. The arrangement shown corresponds substantially to figure 3. The convex mirror 26 of the dark-field condenser 24 is coated so as to polarize such that it reflects light of one direction of polarization and transmits light of the direction of polarization at right angles thereto, and so dark-field illumination and bright-field illumination of the sample volume 16 are carried out simultaneously. As in figure 3, there is provided in

the imaging beam path a beam splitter 44 that reflects light of one direction of polarization and transmits the light of the direction of polarization at right angles thereto such that an image of the transmitted  
5 light can be produced on an image recorder 20 arranged on the optical axis of the microscope objective 18, and an image of the reflected light can be produced on a further image recorder 42 in the direction of reflection. In this way, the images that are produced  
10 by the different types of illumination can be distinguished by means of the polarization, as is described adequately in conjunction with figure 3.

By contrast with figure 3, an arrangement for phase  
15 contrast microscopy is arranged in the bright-field beam path. Said arrangement comprises an annular diaphragm 52 arranged directly behind the convex mirror, and a phase plate 54 arranged between the microscope objective 18 and the beam splitter 44. The  
20 annular diaphragm 52 and the phase plate 54 are at right angles to the optical axis of the microscope objective 18. The light of the light source 26 transmitted by the convex mirror 28 firstly passes the annular diaphragm 52 and, after it has passed the  
25 sample volume 16, enters the microscope objective 18 where it is focused onto the first image recorder 20 through the phase plate 54 and the beam splitter 44. This phase contrast arrangement known per se produces an image of higher contrast than in the case of the  
30 simple bright-field illumination arrangement shown in figure 3.

The arrangement shown in figure 6 is also provided for  
interference contrast microscopy in addition to  
35 dark-field microscopy. This design corresponds substantially to the arrangement, shown in figure 5, for phase contrast microscopy, but in figure 6 the annular diaphragm 52 is replaced by a  $\lambda/4$  plate 56 and a Wollaston prism 58 arranged therebehind, and instead



of the phase plate 54 of figure 5 use is made of a second Wollaston prism 60 in the imaging beam path between the microscope objective 18 and the beam splitter 44. Moreover, an additional analyzer 62 is  
5 inserted in the transmission beam path between the beam splitter 44 and the first image recorder 20.

The convex mirror 28 is coated in a known way so as to polarize such that the light transmitted by the convex  
10 mirror 28 is polarized. This light passes the  $\lambda/4$  plate 56 and the first Wollaston prism 58, which splits each individual light beam into two beams of different polarity that fall into the sample volume 16. If the beams strike an object there such as, for example, a  
15 cell 22, the object can cause a path difference between the different light beams. The beams passing the sample volume 16 are focused by the microscope objective 18 and impinge on the second Wollaston prism 60, which unites the two beams again. These beams impinge through  
20 the beam splitter 44 on the first image recorder 20 and produce an interference contrast image there. As a result of the path difference that is produced by the objects in the sample volume 16, an image of very high contrast is produced, it being possible to vary the  
25 contrast by displacing the second Wollaston prism 60 along the optical axis of the microscope objective the optical axis of the microscope objective 18.

As in the case of the arrangements already discussed,  
30 apart from interference contrast imaging it is possible to produce an image of the light beams reflected by the beam splitter 44 on the second image recorder 42, which image originates in a known manner from the dark-field illumination.

**PATENT CLAIMS**

1. A method for characterizing a culture liquid, in particular in a bioreactor, in which by illuminating  
5 the cells (22) contained in the culture liquid the culture liquid is analyzed in situ, microscopic imaging of the cells (22) and by evaluating the image, characterized in that the illumination is carried out as dark-field illumination, and in that the image  
10 evaluation comprises a comparison of the intensities of the light output by the interior of the cell and by the edge of the cell, by means of which comparison living and dead cells (22) are distinguished in order to determine the vitality of the culture liquid.  
15
2. The method as claimed in claim 1, characterized in that a bright-field illumination is carried out apart from the dark-field illumination.
- 20 3. The method as claimed in claim 1 or 2, characterized in that an illumination for fluorescent excitation is also carried out, and the image evaluation comprises an observation of the fluorescent light output by the cells (22).  
25
4. The method as claimed in one of claims 1 to 3, characterized in that an interference contrast observation of the cells (22) is also carried out.
- 30 5. The method as claimed in one of claims 1 to 4, characterized in that a phase contrast observation of the cells (22) is also carried out.
6. The method as claimed in one of claims 2 to 5,  
35 characterized in that differently polarized light is used for various types of illumination, and the images that are produced by the various types of illumination are distinguished with the aid of the different polarizations of the light producing the images.

7. The method as claimed in one of claims 2 to 6, characterized in that light of different wavelengths is used for various types of illumination, and the images that are produced by the various types of illumination  
5 are distinguished with the aid of the different wavelengths of the light producing the images.

8. The method as claimed in one of claims 1 to 7, characterized in that the illumination is carried out  
10 with pulsed light.

9. The method as claimed in one of claims 1 to 8, characterized in that a sample volume (16) of the culture liquid that is to be imaged is temporarily  
15 immobilized during imaging for the purpose of image evaluation.

10. An apparatus for characterizing a culture liquid, in particular in a bioreactor, having an illuminating  
20 arrangement (24) for illuminating a sample volume (16) of the culture liquid, a microscope objective (18) for imaging cells (22) inside the sample volume (16), and an image-evaluating device (20) for analyzing the image, characterized in that the illuminating  
25 arrangement (24) is provided for dark-field illumination, and the image-evaluating device (20) is designed for comparing the intensities of the light output by the interior of the cell and the edge of the cell, and for distinguishing living and dead cells on  
30 the basis of this comparison.

11. The apparatus as claimed in claim 10, characterized in that the illuminating arrangement (26), the microscope objective (18) and the image-evaluating device (20) are arranged inside a tube (10)  
35 whose wall is provided with openings for the culture liquid to flow through the sample volume (16).

12. The apparatus as claimed in claim 11,

characterized in that the thickness of the sample volume (16) is limited by two glass plates (12, 14) at right angles to the optical axis of the microscope objective (18), of which at least one plate can be  
5 shifted along the optical axis.

13. The apparatus as claimed in claim 11 or 12, characterized in that the tube (10) is provided with devices for closing the openings in order to immobilize  
10 the sample volume (16).

14. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 13, characterized in that the illuminating arrangement (24) is provided for pulsed operation.  
15

15. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 14, characterized in that the illuminating arrangement (24) is also designed for bright-field illumination.

20 16. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 15, characterized by a fluorescent light source (42) for fluorescent excitation of the culture liquid, the image-evaluating device (20) being provided for analyzing the fluorescent light output by the cells  
25 (22).

17. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 16, characterized by a first Wollaston prism (58), arranged in the beam path of the illuminating  
30 arrangement (24), and a second Wollaston prism (60), arranged in the imaging beam path, for interference contrast observation of the cells (22).

18. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 35 17, characterized by an annular diaphragm (52) arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24), and a phase plate (60), arranged in the imaging beam path, for phase contrast observation of the cells (22).

19. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 18, characterized in that polarization devices (24) are arranged in the beam path of the illuminating arrangement (24) and/or of the fluorescent light source (42), and polarization-selective devices (44) are arranged in the imaging beam path.

20. The apparatus as claimed in one of claims 10 to 19, characterized in that monochromatizing devices (24, 50) are provided in the beam path of the light emanating from the illuminating arrangement (24) and/or the fluorescent light source (42), or the light sources (26, 46) are themselves monochromatic, and in that wavelength-selective devices (44) are arranged in the imaging beam path.

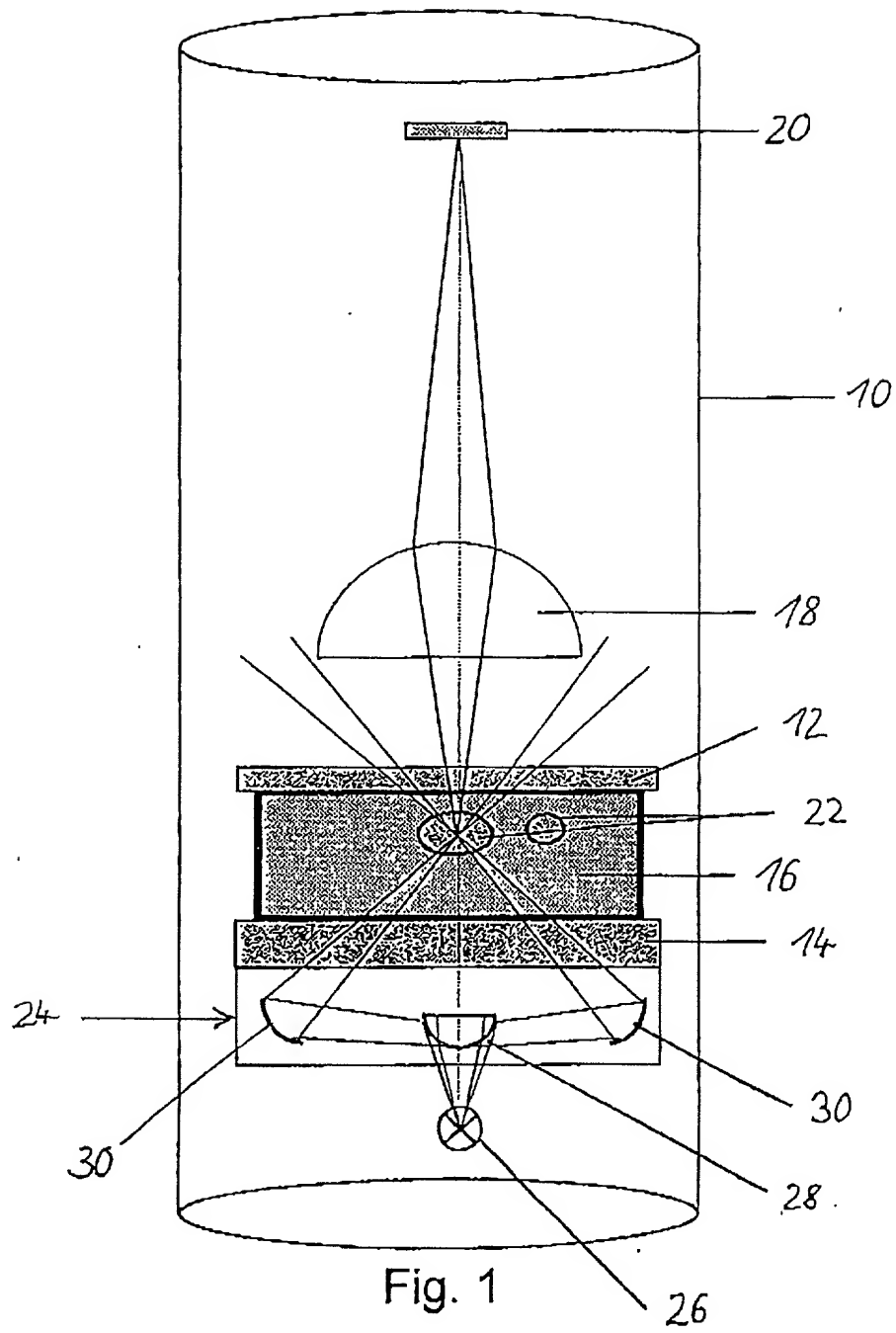
21. The apparatus as claimed in claim 19 or 20, characterized in that provided as polarization- or wavelength-selective device is a beam splitter (44) that passes light of a first polarization or wavelength for the purpose of imaging on a first image recorder (20), and reflects light of a second polarization or wavelength on a second image recorder (42).

## ABSTRACT

In a method for characterizing a culture liquid, in particular in a bioreactor, by illuminating the cells (22) contained in the culture liquid the culture liquid is analyzed in situ, microscopic imaging of the cells (22) and by evaluating the image. The illumination is carried out as dark-field illumination, and the image evaluation comprises a comparison of the intensities of the light output by the interior of the cell and by the edge of the cell, by means of which comparison living and dead cells (22) are distinguished in order to determine the vitality of the culture liquid.

(Figure 1)

1/6



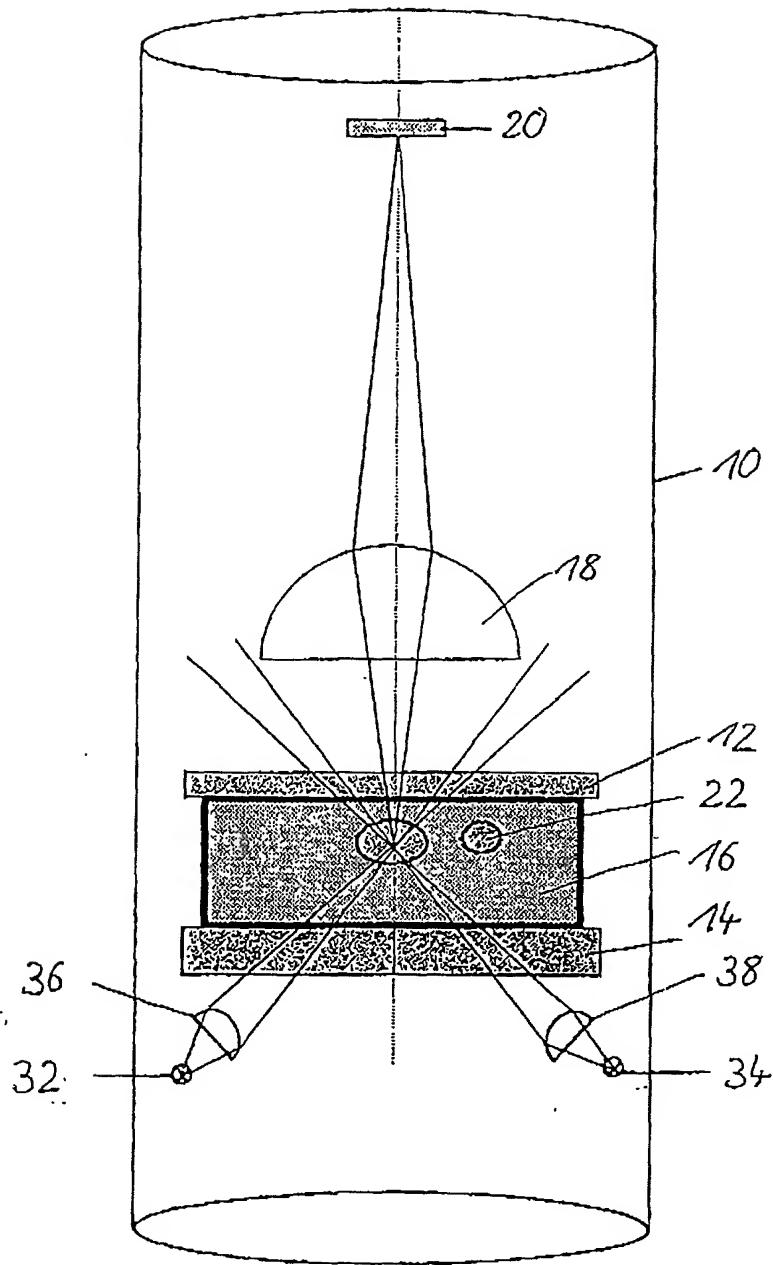


Fig. 2



3/6

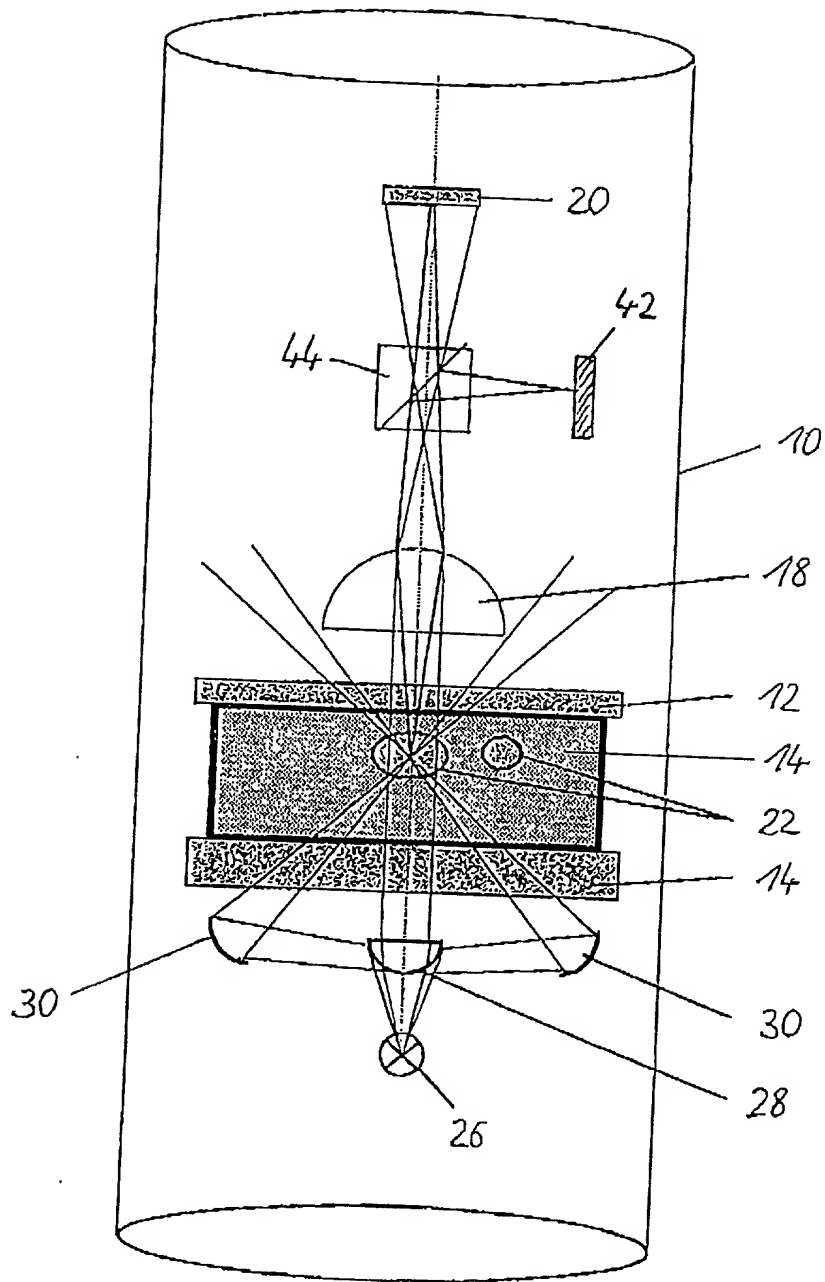


Fig. 3

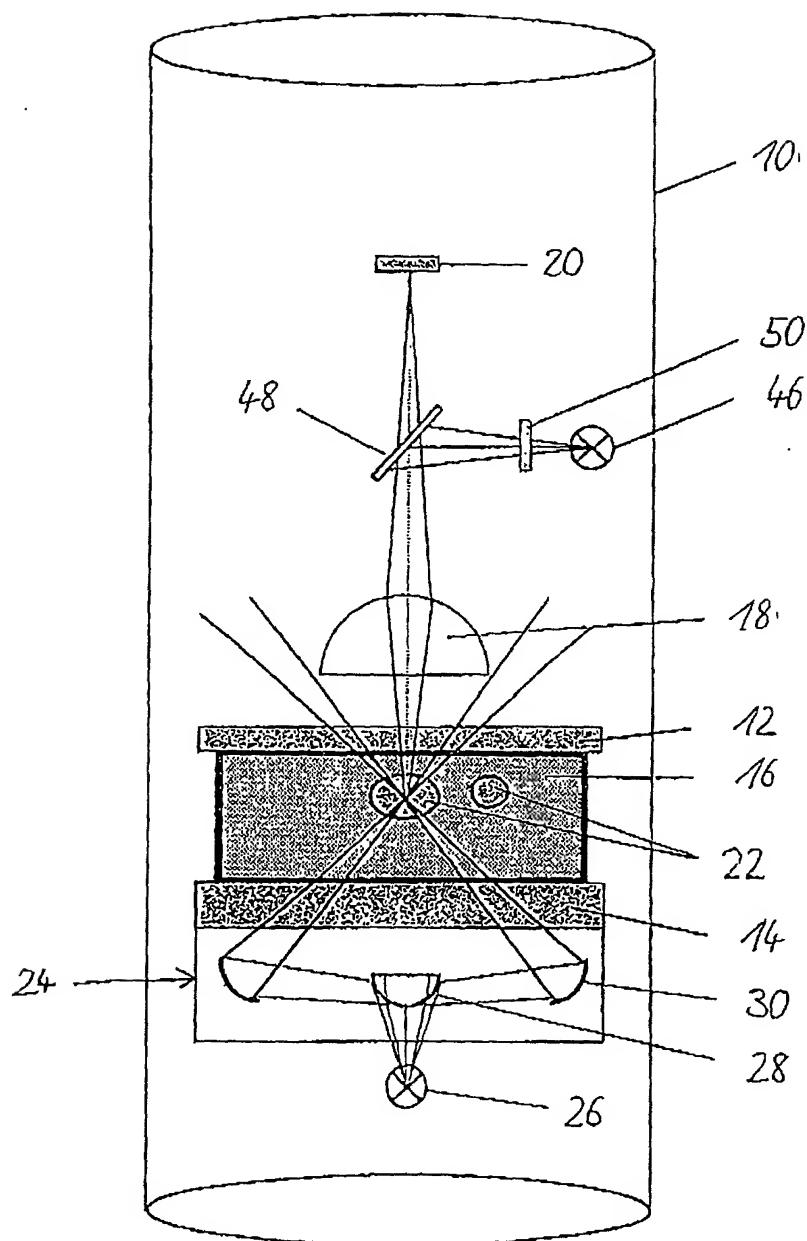


Fig. 4

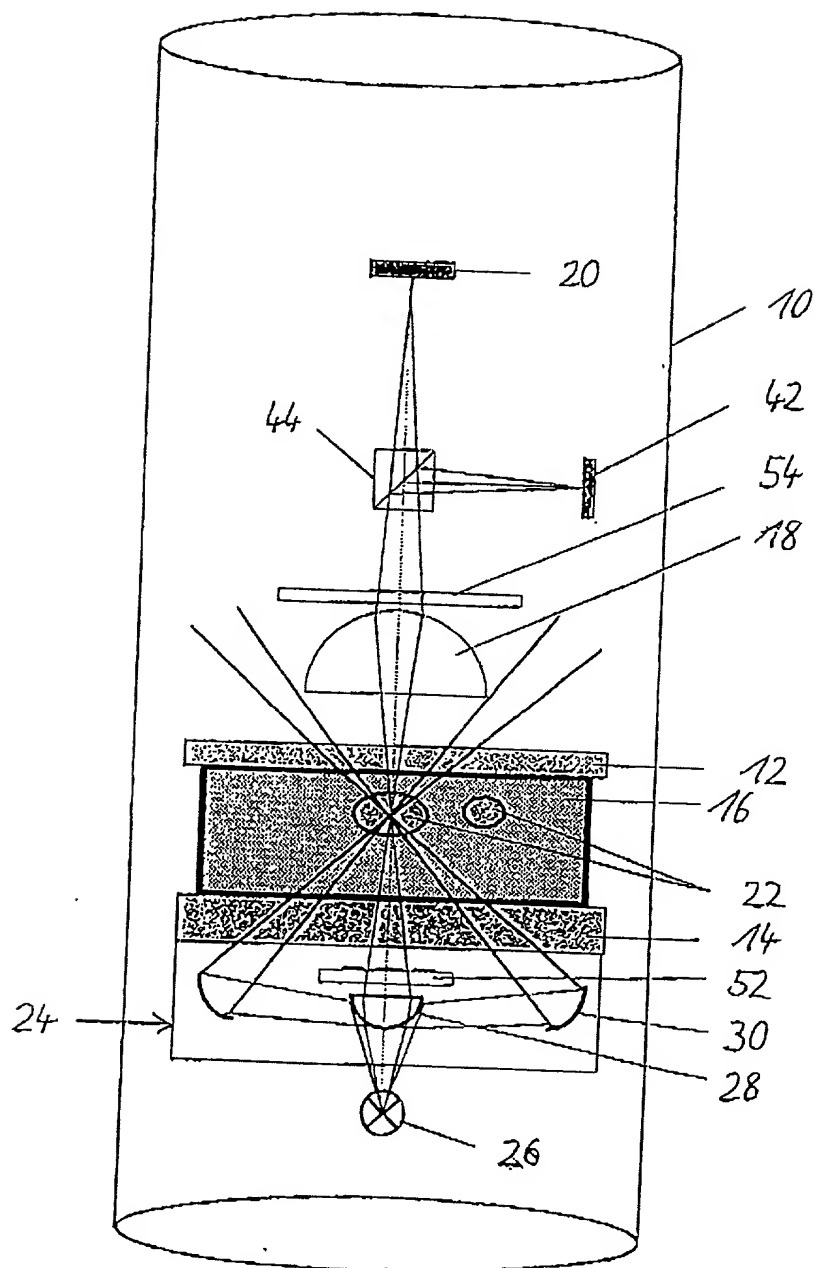


Fig. 5

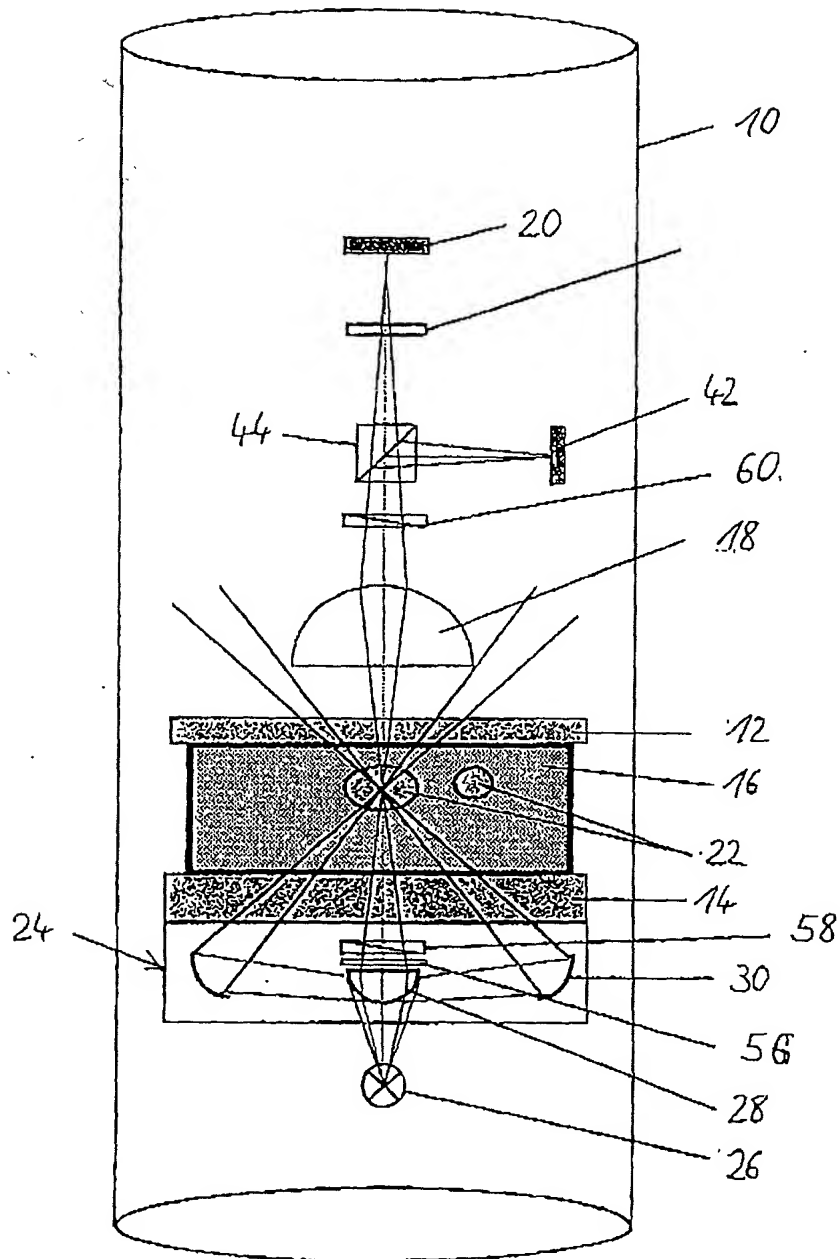


Fig. 6

Please type a plus sign (+) inside this box → **+**

PTO/SB/01 (12-87)  
Approved for use through 9/30/00. OMB 0651-0032  
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

<b>DECLARATION FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (37 CFR 1.63)</b>	Attorney Docket Number	20908.002US
	First Named Inventor	Bittner, Christoph
	<b>COMPLETE IF KNOWN</b>	
	Application Number	/
	Filing Date	
	Group Art Unit	
<input checked="" type="checkbox"/> Declaration Submitted with Initial Filing	OR	<input type="checkbox"/> Declaration Submitted after Initial Filing (surcharge (37 CFR 1.16 (e)) required)
Examiner Name		

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address, and citizenship are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

**METHOD AND DEVICE FOR CHARACTERIZING A CULTURE  
LIQUID**

the specification of which  
☐ is attached hereto  
OR  
☒ was filed on (MM/DD/YYYY) **10/11/00** as United States Application Number or PCT International  
Application Number **EP00/10030** and was amended on (MM/DD/YYYY) (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR 1.56.

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or of any PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application Number(s)	Country	Foreign Filing Date (MM/DD/YYYY)	Priority Not Claimed	Certified Copy Attached?	
				YES	NO
19949029.5	Germany	10/11/99	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PCT/EP00/10030	PCT	10/11/00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

☐ Additional foreign application numbers are listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

Application Number(s)	Filing Date (MM/DD/YYYY)

☐ Additional provisional application numbers are listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

(Page 1 of 2)

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.

Please type a plus sign (+) inside this box → +

Approved for use through 8/30/00. OMB 0651-0032  
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

## DECLARATION — Utility or Design Patent Application

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States of America, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

U.S. Parent Application or PCT Parent Number	Parent Filing Date (MM/DD/YYYY)	Parent Patent Number (if applicable)

☐ Additional U.S. or PCT international application numbers are listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

As a named inventor, I hereby appoint the following registered practitioner(s) to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith:

☒ Customer Number 022870
→
Place Customer Number Bar Code Label here

OR

☐ Registered practitioner(s) name/registration number listed below

Name	Registration Number	Name	Registration Number
Laurence P. Colton	33,371		

☐ Additional registered practitioner(s) named on supplemental Registered Practitioner Information sheet PTO/SB/02C attached hereto.

Direct all correspondence to: ☒ Customer Number 022870 OR ☐ Correspondence address below

Name	TECHNOPROP COLTON LLC				
Address	PO Box 567685				
Address					
City	Atlanta	State	GA	ZIP	31156-7685
Country	US	Telephone	770.522.9762	Fax	770.522.9763

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Name of Sole or First Inventor: Christoph Bittner ☐ A petition has been filed for this unsigned inventor

Given Name (first and middle (if any))	Family Name or Surname
Christoph	Bittner

Inventor's Signature	Date		
<i>Christoph P. Bittner</i>	03/12/02		
Residence: City	State	Country	Citizenship
Hemel Hempstead		UK	DE
Post Office Address			
121 Belswains Lane CBX			
Post Office Address			
City	State	ZIP	Country
Hemel Hempstead		HP3 9PT	UK

☐ Additional inventors are being named on the \_\_\_\_\_ supplemental Additional Inventor(s) sheet(s) PTO/SB/02A attached hereto